



OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA I
Kvetná 13, 820 05 Bratislava 2

Číslo: 2 Pv 113/16/1101-8
EEČ: 2-8-222-2017

Bratislava I 10.11.2017

U Z N E S E N I E

Trestná vec: obv. **XXXXX a spol.**
Trestný čin: prečin: krádež podľa § 212 odsek 1, odsek 3 Trestného zákona
Rozhodol: prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava I

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: krádež podľa § 212 odsek 1, odsek 3 Trestného zákona
štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

obvinená XXXXX po predchádzajúcej vzájomnej dohode s obvineným XXXXX dňa 13.12.2006 v čase okolo 23.00 hodine v Bratislave na ulici XXXXX XXXXX z bytu na druhom poschodí odcudzili bez použitia násillia 1 kus dreveného pracovného stola s kreslom, 1 kus originál obrazu s motívom „Akt ženy“ od autora XXXXX, 1 kus originál obrazu s motívom „XXXXX“ od autora XXXXX, 1 kus obývacej rohovej sedačky žltej farby, kompletne zariadenie do spálne, 1 kus chladničky nezistenej značky, 1 kus elektrického sporáku značky Mora, kryt na WC misu, kefu do WC, kovový stojan na bielizeň a nočnú lampu, čím poškodenej XXXXX spôsobili škodu odcudzením v celkovej výške 6 804,75 - € /205 000,- Slovenských korún/

o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX
miesto narodenia: XXXXX
trvalé bydlisko: XXXXX
povolanie: študent
väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: krádež podľa § 212 odsek 1, odsek 3 Trestného zákona
štádium: dokonaný trestný čin

na tom skutkovom základe, že:

obvinená XXXXX po predchádzajúcej vzájomnej dohode s obvineným XXXXX dňa 13.12.2006 v čase okolo 23.00 hodine v Bratislave na ulici XXXXX XXXXX z bytu na druhom poschodí odcudzili bez použitia násillia 1 kus dreveného pracovného stola s kreslom, 1 kus originál obrazu s motívom „Akt ženy“ od autora XXXXX, 1 kus originál obrazu s motívom „XXXXX“ od autora XXXXX, 1 kus obývacej rohovej sedačky žltej farby, kompletne zariadenie do spálne, 1 kus chladničky nezistenej značky, 1 kus elektrického sporáku značky Mora, kryt na WC misu, kefu do WC, kovový stojan na bielizeň a nočnú lampu, čím poškodenej XXXXX spôsobili škodu odcudzením v celkovej výške 6 804,75 - € /205 000,- Slovenských korún/

o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Odôvodnenie:

Uznesením povereného príslušníka PZ zo dňa 23.05.2007, respektíve zo dňa 18.08.2008 spisová značka ORP-469/2-OSV-B1-2007 bolo vznesené obvinenie XXXXX a XXXXX pre prečin krádeže formou spolupáchateľstva podľa § 20 k § 212 odsek 1, odsek 3 písmeno b/ Trestného zákona na tom skutkovom základe, že obvinená XXXXX po predchádzajúcej vzájomnej dohode s obvineným XXXXX dňa 13.12.2006 v čase okolo 23.00 hodine v Bratislave na ulici XXXXX XXXXX z bytu na druhom poschodí odcudzili bez použitia násillia 1 kus dreveného pracovného stola s kreslom, 1 kus originál obrazu s motívom „Akt ženy“ od autora XXXXX, 1 kus originál obrazu s motívom „XXXXX“ od autora XXXXX, 1 kus obývacej rohovej sedačky žltej farby, kompletne zariadenie do spálne, 1 kus chladničky nezistenej značky, 1 kus elektrického sporáku značky Mora, kryt na WC misu, kefu do WC, kovový stojan na bielizeň a nočnú lampu, čím poškodenej XXXXX spôsobili škodu odcudzením v celkovej výške 6 804,75 - € /205 000,- Slovenských korún/.

Poverený príslušník vykonal dokazovanie, z ktorého vyvodil dostatočne odôvodnený

záver, že bol spáchaný trestný čin, ktorý napĺňa všetky znaky skutkovej podstaty trestného činu krádeže, a že bol spáchaný konkrétnymi osobami – obvinenými XXXXX a XXXXX.

V rámci vyšetrovania bol v procesnom postavení obvineného opakovane vypočutý XXXXX, v procesnom postavení svedka – poškodeného bola opakovane vypočutá XXXXX, v procesnom postavení svedka boli vypočutí XXXXX, XXXXX, XXXXX, XXXXX. Ďalej bola vykonaná ohliadka miesta činu krádeže ako aj opoznávanie osôb páchatel'ov podľa fotografií. Ohľadne ustálenia výšky spôsobenej škody boli v rámci prípravného konania zabezpečené odborné vyjadrenia k odcudzeným veciam a za rovnakým účelom bol do trestného konania pribratý znalec z odboru bytového zariadenia XXXXX ako aj znalec z odboru umelecké diela XXXXX, CSc. a znalec pre odbor elektrotechnika slaboprúdová doc. XXXXX, CSc.

Trestné stíhanie obvineného bolo podľa § 228 odsek 2 písmeno a/ Trestného poriadku prerušené na základe uznesenia povereného príslušníka Okresného riaditeľstva Policajného zboru v Bratislave I, oddelenie skráteneho vyšetrovania XXXXX Mesto - západ po číslom ORP-469/2-OSV-B1-2007 zo dňa 12.07.2010, a to pre skutočnosť, že pre neprítomnosť obvinených nemožno vec náležite objasniť.

Žiadosťou prokurátora zo dňa 04.01.2011 boli kompetentné úrady Spolkovej republiky Nemecko, v zmysle zásady vzájomnosti, požiadané o prevzatie trestného stíhania obvinených XXXXX a XXXXX.

XXXXX prokuratúry XXXXX rozhodnutím pod spisovou značkou 233 Js 2683/11 zo dňa 25.11.2012 podľa § 170 odsek 2 nemeckého Trestného poriadku zastavil vyšetrovacie /trestné/ konanie vo vzťahu k obvinenému XXXXX a to s odôvodnením, že nie je s istotou, potrebnou pre vznesenie obžaloby, dokázateľné, že obvinený XXXXX vôbec vedel, že v uvedený deň /deň odcudzenia predmetov patriacich

XXXXX/, bola podstata uschovania cudzích predmetov porušená a tým aj spáchaná krádež /obvinený uviedol, že veci z bytu vyťahoval na podklade žiadosti svojej vtedajšej partnerky obvinenej K. XXXXX, ktorá bola v byte poškodenej XXXXX v prenájme v domnienke, že obvinená XXXXX si predmetné veci od poškodenej odkúpila, svedkovia XXXXX a XXXXX nevideli, že by obvinený vynášal z bytu nejaké kusy nábytku/, rovnako nie je dokázateľný úmysel ohľadne eventuálneho napomáhania ku krádeži alebo sprenevery prostredníctvom neskoršieho užívania odcudzených predmetov. Prokurátor ďalej rozviedol svoje úvahy tým smerom, že predpokladom pre vznesenie obžaloby je očakávanie, že jestvujúce pochybnosti ohľadne spáchania trestného činu budú môcť byť počas súdneho hlavného pojednávania vyjasnené, a že bude možné predložiť nepochybný dôkaz o spáchaní činu, pričom tieto predpoklady v prípade obvineného XXXXX nie sú dané, preto konanie zastavil. Vo vzťahu k obvinenej XXXXX pokračoval prokurátor vznesením obžaloby na Obvodnom súde XXXXX.

Sudca na Okresnom súde XXXXX v konaní proti obžalovanej XXXXX pre skutok kvalifikovaný ako krádež vydal dňa 06.03.2013 uznesenie, ktorým v zmysle § 153a odsek 2 /nemeckého/ Trestného poriadku konanie voči obžalovanej XXXXX, so súhlasom všetkých zúčastnených, predbežne zastavil. Zároveň obžalovanú zaviazal k úhrade čiastky 1 000,- € za účelom odstránenia verejného záujmu na trestnom stíhaní.

Sudca na Okresnom súde XXXXX v konaní proti obžalovanej XXXXX pre skutok kvalifikovaný ako krádež vydal dňa 26.03.2013 uznesenie, ktorým sa konanie, ktoré bolo dňa 06.03.2013 podľa § 153a odsek 2 /nemeckého/ Trestného poriadku predbežne zastavené, definitívne zastavilo, nakoľko obžalovaná splnila podmienku, ktorá jej bola uložená za účelom odstránenia verejného záujmu na trestnom stíhaní.

Podľa § 215 odsek 2 písmeno c/ Trestného poriadku môže prokurátor trestné stíhanie zastaviť, ak o skutku odovzdanom na trestné stíhanie do cudziny bolo právoplatne rozhodnuté cudzozemským súdom alebo iným cudzozemským orgánom príslušným na konanie o trestnom čine, priestupku alebo o inom správnom delikte a toto rozhodnutie možno považovať za dostačujúce.

Z vykonaného dokazovania a následným dôkladným vyhodnotením spisového materiálu konštatujem, že v prejednávanom prípade je dôvodný postup podľa § 215 odsek 2 písmeno c/ Trestného poriadku – zastavenie trestného stíhania, nakoľko ako je zrejmé z listinných dokladov, o skutku obvinených XXXXX a XXXXX, ktorý bol odovzdaný na trestné stíhanie do Spolkovej republiky Nemecko bolo právoplatne rozhodnuté a to jednak rozhodnutím prokurátora Štátnej prokuratúry XXXXX spisová značka 233 Js 2683/11 zo dňa 25.11.2012 /viď č. I. 204 – 212/, ktorým podľa § 170 odsek 2 nemeckého Trestného poriadku zastavil vyšetrovacie /trestné/ konanie vo vzťahu k obvinenému XXXXX pre nedostatok dôkazov preukazujúcich, že sa obvinený dopustil skutku, pre ktorý mu bolo vznesené obvinenie a jednak uznesením sudcu Okresného súdu v XXXXX sp. zn. (249 Cs) 233 Js 2683/11 (74/12) zo dňa 26.03.2013 /č. I. 213 – 220/, ktorým zastavil trestné stíhanie obvinenej XXXXX, nakoľko obvinená zaplatila čiastku 1 000,-€, čo predstavovalo podmienku zastavenia konania z dôvodu odstránenia verejného záujmu na trestnom stíhaní.

Predmetné rozhodnutia cudzozemských orgánov možno považovať za dostačujúce, nakoľko:

- trestné stíhanie vo vzťahu k obvinenému XXXXX bolo prokurátorom zastavené z dôvodu dôkaznej núdze, v dôsledku čoho nebolo možné preukázať obvinenému spáchanie trestného činu krádeže, vykonanie ďalších dôkazov, ktoré by mohli preukazovať vinu obvineného XXXXX nie je možné reálne očakávať, nakoľko orgány činné v trestnom konaní, pred odovzdaním trestného konania do Nemecka, vykonali všetky dostupné dôkazy, od skutku uplynulo takmer 11 rokov a je dôvodný predpoklad, že už aj tak slabá dôkazná situácia voči obvinenému XXXXX, by sa naďalej zoslabovala a ďalšie vedenie trestného konanie by bolo neúčelné.
- trestné stíhanie vo vzťahu k obvinenej XXXXX bolo, na rozdiel od obvineného XXXXX zastavené sudcom Okresného súdu v XXXXX, nakoľko prokurátor Štátnej prokuratúry v Berlíne podal na obvinenú obžalobu. Trestné konanie bolo zastavené z dôvodu zaplata peňažnej čiastky 1 000,- € obvinenou, ktorú stanovil sudca, a ktorej zaplatením odpadol verejný záujem na trestnom stíhaní obžalovanej XXXXX. Rozhodnutie sudcu zastaviť trestné konanie podľa § 153a odsek 2 /nemeckého/ Trestného poriadku možno vyhodnotiť ako odklon od klasického súdneho konania

vydaním odsudzujúceho rozsudku, obžalovaná bola sankcionovaná čiastkou 1 000,- € s povinnosťou zaplatiť ju určenej organizácii, pričom jej zaplatením odpadol takzvaný verejný záujem na trestnom stíhaní. Zaplatenie čiastky 1 000,- € je možné považovať za dostatočnú sankciu pre obvinenú K. XXXXX, nie je možné očakávať uloženie prísnejšieho trestu súdmi SR a to vzhľadom na odstup času od spáchania skutku /od činu uplynulo takmer 11 rokov/, v danom prípade by prichádzalo do úvahy uloženie peňažného trestu, to jest sankcie rovnakej povahy ako bola už obvinenej XXXXX súdom v XXXXX uložená.

Vzhľadom na všetky okolnosti prípadu považujem voči obvineným XXXXX a XXXXX za dôvodný postup podľa § 215 ods. 2 písm. c/ Tr. poriadku, zastavenie trestného stíhania, nakoľko o skutku odovzdanom na trestné stíhanie bolo právoplatne rozhodnuté a tieto rozhodnutia možno považovať za dostačujúce.

Na základe vyššie uvedených skutočností, som rozhodol tak ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Pavol Juhás
prokurátor